

Mozin, Französische Sprachlehre

Présentation de l'œuvre

Les *Französische Sprachlehre* de l'abbé [Mozin](#), publiées en 1802, ont connu de nombreuses rééditions au fil du siècle. Comme l'indique le titre, il s'agit de **leçons de langue française**, destinées aux élèves allemands¹. Le manuel mêle les deux langues.

Citation

Dans un passage portant sur la **prononciation** des vers, Mozin donne un exemple quatre alexandrins, sans préciser qu'il emprunte le troisième au chant 3 de *L'Homme des champs*, quoiqu'il classe ailleurs Delille parmi les “bons poètes” dont il recommande la lecture².

La beauté des vers françois consistant principalement dans l'harmonie qui résulte d'un même nombre de syllabes soit après chaque vers, soit après chaque repos dans les vers de douze ou de dix syllabes, il est nécessaire de prononcer le e muet précédé d'une consonne, beaucoup plus sensiblement que dans la prose ; et de faire ordinairement deux syllabes des combinaisons *ia, ie, oi, ian, ion*, qu'on prononce en diphthongues dans la prose ; comme :

Des dons extérieurs, l'uniformité lasse ;
Mais l'esprit a toujours une nouvelle grâce.
Une fleur, un arbuste, un caillou précieux.
A peu de passion, suffit peu de richesses.

Prononcez :

Des dons extéri-eurs, l'uniformité lasse ;
Mais l'esprit a toujours u-ne nouvel-le grâce.
U-ne fleur, un arbuste, un caillou préci-eux
A peu de passi-on &c³.

Vers concernés : [chant 3, vers 593](#).

Si l'insertion du vers de Delille semble maladroite, c'est qu'elle seule distingue l'extrait donné d'un exemple déjà proposé dans les *Principes généraux et particuliers de la langue française* de Wailly, que d'évidence Mozin recycle ici⁴.

Liens externes

- Accès à la numérisation du texte : [Google Books](#).

Auteur de la page — [Hugues Marchal](#) 2020/06/14 18:22

Relecture — [Morgane Tironi](#) 2022/08/16 22:42

¹ Dominique-Joseph Mozin, *Französische Sprachlehre, in einer neuen und faßlichen Darstellung* [1802], 2e éd., Tübingen, Johann Friedrich Cotta, 1803.

² *Id.*, p. 464.

³ *Id.*, p. 437.

⁴ Voir Noël-François de Wailly, *Principes généraux et particuliers de la langue française*, Paris, Barbou, 1777 (8^e éd.), p. 472.

From:

<https://delille.philhist.unibas.ch/dokuwiki/> - L'Homme des champs : éditer une réception littéraire

Permanent link:

<https://delille.philhist.unibas.ch/dokuwiki/doku.php?id=mozinfranzoesische>

Last update: **2023/03/13 19:18**

